

ZAPISNIK REDNE SEJE UPRAVNEGA ODBORA ZVEZE DRUŠTEV SDS z dne 14. 12. 2007

Seja je bila v petek, 14. decembra 2007, ob 16. uri v Banketni dvorani Mestne občine Ljubljana.

Navzoči člani UO in povabljeni: Miran Košuta (predsednik), Zoran Jankovič (župan Mestne občine Ljubljana), Matjaž Zaplotnik, Helena Kenda (računovodkinja), Jerca Vogel, Marija S. Leskovar, Boštjan Debelak, Senija Smajlagič, Andrejka Šušmelj, Alenka Prebičnik Šešel, Barbara Oman, France Novak, Danica Rangus, Tatjana Hafner, Andreja Žele, Alenka Šivic Dular, Andraž Jež, Petra Jordan, Maruška Agrež, Urška Jarnovič, Boža Krakar Vogel, Miran Hladnik, Blanka Bošnjak, Klavdija Kranjc Jenstrle, Zoltan Jan, Bojana Modrijančič Reščič, Saša Cuzak.

Opravičili so se: Milena Mileva Blažič, Lojzka Bratuž, Janja Urbas.

Dnevni red:

1. predsedniško in računovodsko poročilo;
2. obračun Kongresa SDS v Trstu in načrtovanje Kongresa v Celovcu;
3. Cankarjevo tekmovanje 2007, Cankarjev literarni festival 2008;
4. predlog ustanovitve Sekcije SDS za ruski jezik;
5. izvolitev društvenega kandidata v Državni svet RS;
6. razno.

K 1. točki: Predsednik pozdravi navzoče člane in povabljenca, zahvali se Mestni občini Ljubljana za vnovično gostoljubje in županu g. Zoranu Jankoviču za njegovo uvodno prisotnost na seji. Župan Jankovič pozdravi udeležence sestanka, naglasi bistvenost kulture v okviru politike Mestne občine Ljubljana, zaželi SDS uspešno delovanje in se poslovijo. Predsednik pokloni županu v dar zbornik *Živeti mejo*.

V nadaljevanju seje predsednik našteje opravičene člane in povabljenca ter predlaga odobritev na spletni strani društva objavljenega zapisnika prejšnje seje Upravnega odbora z dne 29. 6. 2007. Zapisnik je soglasno odobren.

Predsednik oriše nato dosežke in delo društva v pojunijskem obdobju. Naporno je bilo zaradi zahtevne izpeljave kongresa v Trstu, naprežanj za ohranitev Cankarjevega tekmovanja (CT) v prenovljeni različici, izdajanja dvojnih številok Kronike, urejanja članskih seznamov za *Jezik in slovstvo (JiS)* in *Slavistično revijo (SR)*. Ob tem je bilo vloženo še veliko prošenj za kongres v Trstu, vodstvo pa je tudi skušalo zajeziti finančni odliv in izboljšati kritično finančno stanje društva. S tem v zvezi poda računovodkinja ga. Helena Kenda – v skladu s sklepi prejšnje seje – poročilo, v katerem je naveden podroben pregled denarnih tokov na transakcijskem računu društva v letu 2007. Poročilo je posredovano prisotnim tudi kot izroček.

Predsednik pojasni, da je bilo nujno pooprstiti nadzor nad finančnim poslovanjem SDS, potem ko smo 24. marca lani prejeli računovodsko poročilo za leto 2006, ki je po obračunu prilivov in odlivov izkazovalo za 36.921 evrov izgube. Lansko bilanco so prevesili v minus predvsem stroški za publicistično dejavnost (tisk posebnih številok *Slavistične revije*, avtorski honorarji ipd.) in stroški za izvedbo zagrebškega kongresa. Poleg tega je knjigovodstvo evidentiralo še za približno 32 tisoč evrov terjatev iz prejšnjih let. S sanacijskim programom smo izvedli korenite spremembe, saj smo sproti ažurirali sezname revij, po poslanih opominih smo izterjali tretjino dolga (približno

13.000 evrov), zmanjšali smo stroške tiska (npr. z združitvijo številK Kronike in natisom samo tistih del Slavistične knjižnice, ki prejmejo ministrsko subvencijo, kot npr. pravkar izdana monografija Barbare Pregelj *Zgledno omledno*) in uvedli strožjo honorarno politiko (z ukinitvijo honoriranja piscev in urednika kongresnega zbornika, odpravo denarnih nagrad na kongresu ter začasno zamrznitvijo nekaterih honorarjev in podjemnih pogodb). Predsednik izpostavi razveseljiv rezultat navedenih ukrepov: SDS je v zadnjih dneh poravnalo vse svoje odprte račune, izplačalo obveze do dobaviteljev, avtorske honorarje, podjemne pogodbe in druge stroške.

Ga. Kenda oriše nato omenjeno računovodsko poročilo. Predlaga, da bi pri vodenju bilance združili stroškovni mesti društva in svetovnega slavističnega kongresa, vendar je predlog zavrnjen zaradi nasprotovanja kolegice Šivic Dular. Kendova pojasni, da bi bilo v bodoče dobro sklepati vse pogodbe v bruto zneskih. Predlog je sprejet. Urška Jarnovič predlaga, naj pošljeta reviji naročnikom namesto računa predračun, dopisi v tujino pa naj bodo obvezno opremljeni tako s slovenskim besedilom kot z angleškim prevodom, da ne bomo vzburjali nepotrebnih medijskih polemik. Predlog je sprejet. Ga. Kenda pripomni, naj reviji obvestita naročnike, da morajo plačati predračun, ki ga prejmejo. Šele po plačilu le-tega jim bo namreč knjigovodstvo izstavilo račun v potrditev že plačane naročnine. Šivic Dularjeva predlaga, da bi ob davčni napovedi del dohodnine davčni zavezanci lahko namenili SDS. Predsednik pojasni, da je društvo že sprožilo akcijo za odmero dela dohodnine, saj je še kako potrebno iskati dodatne finančne vire. Res je namreč, da ima SDS ta hip na tekočem računu 52.913 evrov in da je v letu 2007 poslovalo skoraj brez izgube. Toda upoštevati je treba: da bodo prihodki od naročnin revij v bodoče manjši zaradi krepko okleščenih seznamov naročnikov; da v letu 2008 ne bo postavke CT in si torej ne moremo obetati priliva od seminarskih kotizacij; da je večina sedanjih sredstev na računu revij akontacija za njihove bodoče tiskarske stroške; da so znatno narasli knjigovodski stroški; da država ne namenja sredstev za administracijo društva; da nimamo dodatnih donatorskih ali sponzorskih finančnih virov. Predsednik zato predlaga: povišanje društvene članarine od sedanjih 16 na 20 evrov, povišanje naročnine revij, pomnožitev števila naročnikov, povečanje knjižne prodaje (po hvalevrednem zgledu Matjaža Zaplotnika in njegove akcije v knjigarni Konzorcij) in iskanje alternativnih finančnih virov.

S tem v zvezi se razvije poglobljena razprava. Danica Rangus predlaga, da bi v zameno za povišano članarino tudi kaj ponudili članom, poleg Kronike npr. popust pri ekskurziji na kongresu ipd. Klavdija Kranjc Jenstrle opozori, da pokrajinska slavistična društva nimajo denarja in da šole nočejo več plačevati učiteljem kotizacij za kongres, ker naj bi bile le-te previsoke. S slednjim se strinja tudi Alenka Prebičnik Šešel, ki dopolnjuje, da so šolske knjižnice oblikovale seznam, kolikokrat je katera revija izposojena, in na tej podlagi tudi nehale naročati določeno publikacijo, če je bilo zanj premalo zanimanja. Kolegica Šešel zato predlaga, da bi MŠŠ, MOL, ministrstva ali drugi institucionalni osebki finančno podprli SDS. Andreja Žele opozori na izpad naročnin in predlaga, da bi šolam poslali poziv, naj zaradi slovenščine ohranijo ali obnovijo naročilo na vsaj en izvod *SR* in *JiS*-a. Boža Krakar Vogel meni, da *JiS* ne zajema več take problematike, kakršno je nekoč, in da ne obravnava več šolnikom zanimivih didaktičnih vprašanj. Matjaž Zaplotnik opozori, da so se v šolah naročnine na *JiS* in *SR* res zmanjšale, na ta račun pa so se povečale naročnine na revijo *Slovenščina v šoli*. Alenka Prebičnik Šešel doda, da je splošni upad naročnin v šolah zelo velik. Alenka Šivic Dular pokomentira samo zasnovo revije *JiS* in nujnost, razmisliti o načelnih vsebinskih usmeritvah obeh revij.

Predsednik strne debato v sledeče sklepe: vsebinski identiteti obeh revij velja posvetiti specifično pozornost na kateri od naslednjih sej; med pokrajinskimi in matičnim društvom naj velja načelo vzajemne pomoči; povišek članarine je odobren, le njegova vsota bo naknadno določena; o morebitnem povišku naročnin pa bosta odločili reviji sami.

K 2. točki: Predsednik poroča o 18. Slovenskem slavističnem kongresu, ki je potekal od 18. do 20. oktobra 2007 v Trstu. Predavalo je 41 predavateljev, predstavljeno je bilo več kot 20 publikacij in projektov, izšel je 400 strani obsežni zbornik *Živeti mejo*, podeljeni sta bili dve priznanji za

življenjsko delo Pavletu Merkuju in Sergiju Šlencu. Od 210 kolegov udeležencev je bilo 148 plačnikov kotizacije, 41 predavateljev in 21 povabljenec (predsedniki pokrajinskih društev, častni člani in drugi neplačniki kotizacije).

Medijsko podporo in pozornost so izkazali večinoma pokrajinski primorski časopisi, radijske in televizijske postaje, pomanjkljivo pa je bilo poročanje osrednjeslovenskih medijev (Delo, Dnevnik, Radio in RTV Slovenija). Kljub razposlanim vabilom je bila tudi navzočnost slovenskih državnih predstavnikov preskromna. Kongres je organizacijsko, vsebinsko in finančno uspel. Predsednik Košuta se zato zahvali vsem, ki so kakorkoli pripomogli k njegovi uspešni izvedbi, posebej še: kolegicama Alenki Šivic Dular in Martini Ožbot, ki sta napisali utemeljitvi za nagrajenca; Pšenici Kovačič, ki je zanj izdelala diplomi; predsednikom pokrajinskih društev; študentski sekciji, ki je v Trst poslala štiri dragocene sodelavke; Matjažu Zaplotniku za računalniško pomoč na samem kongresu in tozadevno ureditev društvene spletne strani; Miranu Hladniku za vodenje ene izmed predavateljskih sekcij; najbolj pa organizacijskemu odboru kongresa, njegovemu predsedniku prof. Borisu Pangercu in tajnici Mariji Besednjak.

Naslednji, letošnji kongres bo potekal v Celovcu od 2. do 4. oktobra 2008. Sopriredil ga bo krajevni organizacijski odbor, ki ga sestavljajo Miha Vrbinc, Ursula Doleschal in Peter Svetina. Naslov kongresa bo »Slovenščina med kulturami«. Prijava referatov je mogoča do 1. februarja 2008. Glede dolgoročnega kongresnega načrtovanja pa Košuta prebere predlog predsednice slavističnega društva Prekmurje in Prlekija, Vere Granfol, naj se po Zagrebu, Trstu in Celovcu kongres preseli leta 2009 še v Monošter. S tem bi simbolno dokazali, da je »pogosto odrinjano/pozabljano/ zapostavljano Porabje /.../ vendarle del nas«, vnovič opozorili na obmejno manjšinsko problematiko in hkrati idealno sklenili kongresno obplovbo državnega ozemlja, ki jo je SDS začelo z zagrebško prireditvijo. Predlog je soglasno in navdušeno sprejet.

Alenka Šivic Dular se zahvali predsedniku Košuti in organizacijskemu odboru za odlično organiziran tržaški kongres.

K 3. točki: Predsednik poroča o zapletih, ki so nastali po izvedbi CT 2007. Kot znano, je SDS doslej prirejalo CT skupaj z Zavodom Republike Slovenije za šolstvo (ZRSŠ) in ob finančni podpori Ministrstva za šolstvo in šport Republike Slovenije (MŠŠ). Strokovno, seminarsko, ocenjevalno in prireditveno breme tekmovanja je nosilo SDS, za samo izvedbo na šolah pa je skrbel ZRSŠ, predvsem njegov uslužbenec in glavni koordinator tekmovanja, g. Vlado Pirc. Po zadnji, brez vsakršne krivde Slavističnega društva slabo izpeljani izvedbi Cankarjevega tekmovanja v letu 2007 je ZRSŠ sklical 6. 6. 2007 sestanek organizatorjev in enostransko odstopil od nadaljnega soprirejanja tekmovanja (zapisnik s tozadevno odstopno izjavo direktorice Zavoda Natalije Komljanc je dosegljiv na spletni strani SDS). Na enostransko prekinitev Zavodovega sodelovanja je SDS nemudoma reagiralo. Že 7. junija 2007 smo MŠŠ zaprosili za sestanek, da bi odgovorne seznanili z novonastalim položajem. Čakali smo do 9. julija 2007. Na tistem in dveh nadaljnjih sestankih z MŠŠ smo poudarili, da je bodočnost Cankarjevega tekmovanja življenjsko ogrožena, saj je SDS nepoklicna organizacija, ki nima ustreznih finančnih sredstev, sedeža, kadrov ali struktur, da bi lahko sama prirejala tekmovanje v dotedanji obliki. Hkrati smo pripravili v okviru društvene Skupine za prenovo Cankarjevega tekmovanja agilnejšo, sodobnejšo in atraktivnejšo inačico pobude, ki bi jo ob ustrezni državni subvenciji lahko izvedli zgolj z lastnimi volunterskimi močmi. MŠŠ je omenjenemu projektu obljubilo pomoč v obliki računalniškega programa, v isti sapi pa je za komaj zaključeno Cankarjevo tekmovanje 2007 dodelilo SDS namesto zaprosenih 28.000 evrov zgolj 5.000 evrov subvencije. Društvu namenjena sredstva za soprirejanje tekmovanja so se tem znižala za 80 odstotkov v primerjavi s prejšnjim letom, saj je za izvedbo Cankarjevega tekmovanja 2006 MŠŠ izplačalo SDS 4.400.000 sit (oziroma 19.000 evrov). Ob takšnih finančnih in izvedbenih neobetih se je SDS naposled moralo odreči samostojni organizaciji Cankarjevega tekmovanja v letu 2008, kar smo septembra 2007 sporočili v *Izjavi za javnost*, objavljeni na društveni spletni strani.

Po objavi *Izjave* je v zameno za trideset let v tekmovanje vloženega truda SDS prejelo 2. 10. 2007 od generalne direktorice Direktorata za vrtce in osnovno šolstvo MŠŠ, ge. Mojce Škrinjar, revizijski poziv, naj v štirinajstih dneh dokumentira porabo prejetih sredstev za organizacijo Cankarjevega tekmovanja 2006, kar z drugimi besedami pomeni, da je Ministrstvo osumilo društvo oz. takratnega podpisnika pogodbe Mirana Hladnika »nenamenske porabe sredstev ali druge hujše kršitve pogodb«. SDS je v skladu z zakonom in podpisano pogodbo predložilo MŠŠ ustrezno dokumentacijo, pripravlja pa tudi specifikacijo stroškov za CT 2007, iz katere bo razvidno, da so pokrajinska društva potrosila nad 23.000 evrov za organizacijo CT 2007, dobila pa bodo od MŠŠ kvečjemu obljubljenih 5000 evrov, če seveda ne bo dodatnih revizij.

Na kongresu v Trstu je prav zaradi tako kočljivega položaja predsednik sklical 19. 10. 2007 sestanek o CT. Na njem je bilo društvu neuradno sporočeno, da se CT v letu 2008 ne ukinja, da ga bo izvajal ZRSS in da koordinira skupino za izvedbo CT dr. Igor Saksida. Gospod Saksida je v Trstu tudi pozval SDS naj sodeluje pri pripravi CT 2008. Predsednik je ob tem poudaril pripravljenost društva na dialog, vendar pod pogojem, da MŠŠ uradno povabi SDS k soprirejanju CT in umakne kakršnekoli revizijske postopke na njegov račun. SDS odtlej ni prejelo nikakršnega uradnega povabila ne s strani MŠŠ, ne ZRSS, ne g. Saksida.

Predsednikovemu poročilu sledi razgibana debata, v kateri sodelujoči ožigosajo nekorektno ravnanje ZRSS in MŠŠ do Slavističnega društva Slovenije in samih slovenističnih pedagogov, ki so na šolah zdaj prisiljeni izvajati CT po službeni dolžnosti. Poudarjeno je, da se zoper takšno ravnanje delodajalca učitelji lahko utemeljeno pritožijo edinole prek sindikalnih predstavništev. Kritično besedo o problemu bi v imenu SDS lahko oblikovala Sekcija za didaktiko, katere koordinatorica Vida Udovič Medved je sicer neuradno izrazila željo po odstopu. Upravni odbor sklene, da bo vprašanje CT proučila Sekcija za didaktiko SDS, na čelo katere naj se – po morebitnem uradno potrjenem odstopu Vide Udovič Medved – imenuje drug koordinator.

Predsednik nato poroča o Cankarjevem literarnem festivalu (CLF), ki ga vodi Klemen Lah. Po lanski uspešni izvedbi bo SDS priredilo CLF tudi letos: učenci in dijaki bodo spoznavali pravila pisanja filmskega scenarija po literarni predlogi in se preizkusili v pisanju scenarijev. Najbolj izvorni scenariji bodo nagrajeni, njihovi mladi avtorji pa bodo junija 2008 obiskali filmski festival *Otok Izola* in poglobili znanje na tamkajšnji scenaristični delavnici. Za mentorje je SDS v ta namen že priredilo 29. in 30. novembra 2007 scenaristično delavnico *Iz knjige v film*, ki je potekala v Cankarjevem domu v Ljubljani. Udeleženci so pod vodstvom izkušenih scenaristov (Zdravko Duša, Ana Lasić in Matevž Luzar) obravnavali pisanje scenarijev in spoznavali temeljna pravila scenaristike, ki jih zdaj lahko posredujejo udeležencem CLF 2008.

K 4. točki: Kolegica Aleksandra Derganc je dne 9. 11. 2007 upravnemu odboru pisno posredovala predlog o ustanovitvi Sekcije SDS za rusistiko. Doslej so bili rusisti sicer že člani SDS in svoje sekcije niso potrebovali, zdaj pa bi bila le-ta potrebna, da bi po razpadu Društva za tuje jezike RS rusisti vsaj pod okriljem SDS lahko izvedli v letu 2008 tekmovanje iz ruščine za srednješolce. Sredstva za izvedbo tekmovanja in samo delovanje sekcije bodo rusisti pridobili od sponzorjev, zaradi česar ne bodo bremenili proračuna SDS. Po izčrpnih razpravi, v katero posežejo predlogu v prid zlasti kolegi Žele, Šivic Dular in Košuta, upravni odbor pod zgoraj navedenimi pogoji soglasno odobri ustanovitev Sekcije SDS za rusistiko.

Absolventka Saša Cuzak nato na kratko predstavi načrte junija ustanovljene Študentske sekcije SDS. Zahvali se Matjažu Zaplotniku za pomoč pri postavitvi spletne strani in Mileni Blažić za splošno pomoč. Glavna naloga, ki so si jo zadali, je predvsem povezovanje in navezovanje stikov s študenti drugih slovenistik. Cuzakova tudi predlaga, da bi za člane študentske sekcije prilagodili naročnini na reviji *JiS* in *SR*, kar bo – po sklepu upravnega odbora – predmet nadaljnjega, posebnega dogovora z obema glavnima urednikoma in predsednikom Košuto. Sekcija bo 9. januarja 2008 priredila filmski večer, v načrtu pa ima še izvedbo etimološkega večera.

K 5. točki: Predsednik čestita odborniku Zoltanu Janu, ki je bil na predlog društva 22. 11. 2007 vnovič izvoljen v Državni svet, in se zahvali volilni komisiji ter vsem društvenim elektorjem za sodelovanje. Zoltan Jan se zahvali za izkazano mu zaupanje in podčrta, da se bo v mejah svojih pristojnosti čimbolj zavzel za društvo.

K 6. točki: Predsednica SD Nova Gorica Andrejka Šušmelj seznanila prisotne, da bodo 18. in 19. aprila 2008 potekali 19. Primorski slovenistični dnevi, ki bodo tokrat strokovno ubrani na temo »Brda v slovenskem jeziku in literaturi«.

Ob koncu seje Marija S. Leskovar, podpredsednica SDS, v imenu pokrajinskih društev med aplavzom prisotnih izroči predsedniku Košuti društveni poklon za tržaške prireditelje letošnjega slavističnega kongresa s prošnjo, naj čestitke Upravnega odbora in celotnega SDS prenese tudi organizacijskemu odboru, prof. Borisu Pangercu in gospe Mariji Besednjak.

Ljubljana, 14. december 2007

Zapisničarka: Saša Cuzak (*sasa.cuzak@gmail.com*)

Predsednik SDS: Miran Košuta (*kosuta@units.it*)

Tajnica SDS: Milena Mileva Blažič (*milena.blazic@pef.uni-lj.si*)